

## 將歷史孕育的傳統絕技傳承至下一代



橫濱市長  
林 文子

為全世界所矚目的高水準的日本手工藝。我認為對此精心細緻的工作態度而深受感動的人也不為少數。即使在橫濱也有超越時代傳承下來的技能・技術而大顯身手的師傅也不勝枚舉。

從布帛到和服喚醒它的生命的日本和服剪裁師。在神社佛閣等傳統建築物發揮優異技巧的建築木匠。學習了全世界的飲食文化，介紹並且組合橫濱食材的烹飪師。將橫濱之光之美以纖細的技巧來表達的彩繪玻璃作家。以獨自的技法創造精練設計的理容美容師。由手工業精密調整的準確而美麗的加工，作為工匠的技術至今還活在我們的生活當中。

伴隨時代的變遷，消費者的需求變為輕便而廉價的物質。在此當中一邊靈活運用傳統的技法並且積累創意性，作為符合現代的需求的新技術更加精心磨練的橫濱師傅。為了將其技術傳承給後世，也為了傳承給年輕人及孩子們更加孜孜不倦地努力著。

本月將舉辦能與橫濱師傅的各位分享其技術・技能的「橫濱師傅節」。能請大家一定和孩子們一起光臨技能文化的節慶嗎？希望能夠直接感受師傅的滿腔熱忱及手工藝的卓越奧妙。



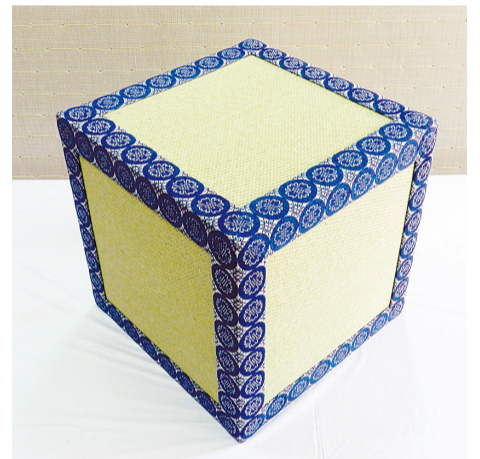
橫濱芝山漆器（漆器工藝師 宮崎 輝生）



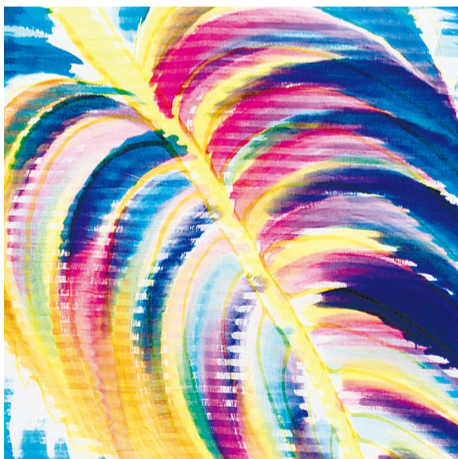
橫濱家俱（西歐家俱職業 內田勝人）



西歐烹飪（烹飪師 吉田敏彦）



殷榻榻米（榻榻米工匠 高橋弘）



橫濱絲巾（染織 山村助成）



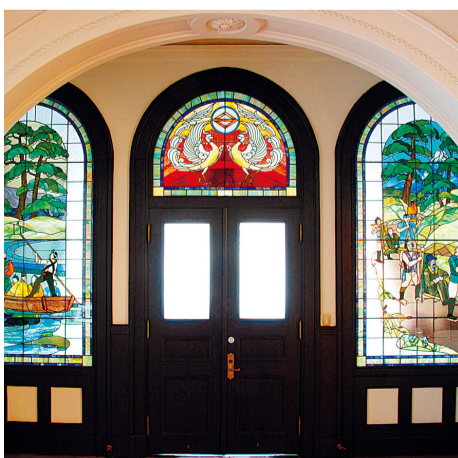
富士霞文釜（釜師 中田徹）



橫濱竿（和竿師 吉田喜三郎）

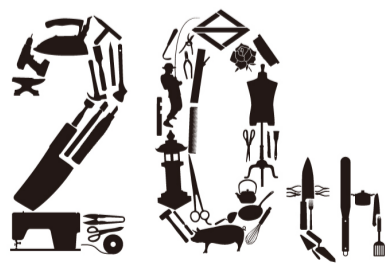


陽炎裁縫和服（日本和服剪裁師 鈴木榮治）



修復開港紀念館彩繪玻璃（彩繪玻璃 平山健雄）

横浜マイスター



Anniversary

## 活在橫濱的正宗技術

### 橫濱師傅 20 周年

→ 詳情請見下頁

# 活在橫濱的正宗技術

# 橫濱師傅 20 周年

【垂詢】 經濟局雇傭勞動科

電話：045-671-4098 傳真：045-664-9188

横浜マイスター

検索

## 錘煉技術， 將巧妙繼續傳承

本市從 1996 年度開始選拔居住在市內而活躍在「衣著打扮・講究飲食・考究居住・追求生活」領域的優異技能職業者為橫濱師傅。而今 2016 年度已是自選拔開始 20 周年。至今為止選拔了 39 職業種類，56 人。橫濱師傅不僅擁有卓越的技能，還進行展開傳承其珍貴的技术、手工藝·手工作業的絕佳活動。

## 2016 年度 新師傅已決定



高橋 豐先生  
範本木匠

精通將混凝土沖入作為模型的框架而製作範本工程，尤其在大型建設企業的工期短縮工法的施工上發揮優異的手腕。



田中 利明先生  
西服裁縫師

製作拘泥於使用手工做的胎，將領子的「八字針腳」工序細緻謹慎地縫製等，無論穿多少年都不會變形的紳士服裝。

## 橫濱師傅節

11月27日(周日) 10點~16點  
技能文化會館(中區萬代町2-4-7)

代表橫濱工匠的橫濱師傅，將披露用心誠懇的確鑿的工匠技術。

### 提供菜肴 ※

可以當時當地品嚐烹飪師傅的美味。

### 技能體驗教室 ※

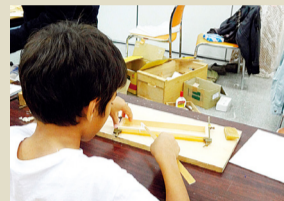
可以和師傅一起挑戰製作作品。

※【申請】迄至 11 月 16 日。

收費。每次申請人數多時需要抽籤。關於詳情，請確認市政府市民資訊中心，區政府廣告諮詢係所發佈的傳單或者網頁。

### 技能披露和作品展示・銷售

可以親身感受、觀看、感觸師傅的卓越技巧。



去年的現場表演、體驗情景

## 橫濱師傅展

1月22日(周日) 10點~16點(預定)

中心廣場、市民廣場(西區高島2-18-1 橫濱新都市大廈9樓)及其他

預定進行橫濱師傅現場表演、點綴著細緻的工匠技術作品展示、關於居住及服裝的諮詢會、以「衣著打扮」為主題的舞臺企劃等。

※ 有內容變更的場合

## 請與我們諮詢

### 實施由擁護人權委員的人權諮詢

#### 人權諮詢(市民局市民諮詢室)

電話：045-671-2306

傳真：045-663-3433

週三 13 點~16 點：電話預約後，通過面談諮詢。  
(節假日・年底年初 ※ 除外)

#### 大家的人權 110 號(橫濱地方法務局)

電話：0570-003-110

電話：045-641-7926

#### 兒童的人權 110 號(橫濱地方法務局)

電話：0120-007-110

電話：045-212-4365

#### 女性的人權熱線(橫濱地方法務局)

電話：0570-070-810

電話：045-212-4364

週一~週五 8 點 30 分~17 點 15 分  
(節假日・年底年初 ※ 除外)

在市政府及橫濱地方法務局接受諮詢。



人權諮詢

也到國小進行訪問啟蒙。



人權各地巡迴宣傳

## 不要一個人抱著煩惱，首先要諮詢

由於性別歧視等的諮詢(男女共同參與中心橫濱)

電話：045-862-5063

9 點~16 點(週四・周日，年底年初 ※ 除外)

精神與身體與生活方式的電話諮詢中心(男女共同參與中心橫濱)

電話：045-871-8080

週二~週四 9 點~16 點(第 4 週四、年底年初 ※ 除外)

週一・週五 9 點~16 點、18 點~20 點(節假日、年底年初 ※ 除外)

橫濱非異性戀者諮詢(特定非營利活動法人 SHIP)

電話：045-594-6160

週三・週五・週六 16 點~21 點，周日 14 點~18 點(年底年初 ※ 除外)

關於 DV(注解：家庭內暴力)諮詢(市 DV 諮詢支援中心)

電話：045-671-4275

週一~週五 9 點 30 分~12 點，13 點~16 點 30 分(節假日・年底年初 ※ 除外)

電話：045-865-2040

週一~週五 9 點 30 分~20 點 週六・周日・節假日 9 點 30 分~16 點  
(第 4 週四、年底年初 ※ 除外)

關於 DV(注解：家庭內暴力)多語諮詢(縣配偶者暴力諮詢支援中心)

電話：050-1501-2803

週一~週六 10 點~17 點(年底年初 ※ 除外)

(英語、漢語、韓語、朝鮮語、西班牙語、葡萄牙語、泰語、他加祿語)

犯罪受害者諮詢(市犯罪受害者諮詢室)

電話：045-671-3117 傳真：045-681-5453

週一~週五 9 點~17 點(節假日・年底年初 ※ 除外)

※12月29日~1月3日

# 各區福祉保健中心也接待諮詢。緊急時刻，請通報員警署・崗亭！

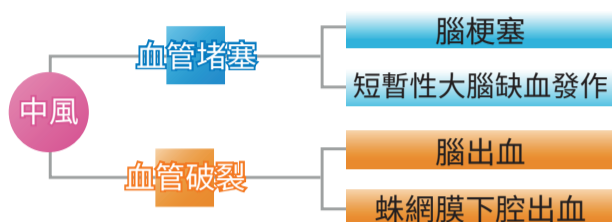
横浜市中風市民啓蒙宣傳 2016

為了您親愛的人請千萬  
要記住FAST

如果注意到「面癱 (F: face: 臉面)、腕臂麻痺 (A: arm: 腕臂)、語言障礙 (S: speech: 語言), 請馬上撥 119 號 (T: time: 時間)」說中風標語「FAST」。

中風究竟是什麼樣得病呢?

中風就是由於腦血管堵塞, 或者破裂等, 突發症狀的病。



醫生的請求

「因為大腦是非常敏感的器官, 只要僅僅停止 5 分鐘血液流通, 其部位的腦細胞就會死亡。如果儘早地開始治療, 就能搶救其更多的腦細胞。如果考慮到可能是中風, 就要刻不容緩地叫救護車, 受診專科醫院尤其重要。」

市立中風・神經脊椎中心副院長 城倉 建 (摘錄於: 2015 年度中風市民啓蒙講演會)

**Face** 臉面歪斜  
臉面的一側不能上調, 出現歪斜。

**Arm** 單腕 (和腿) 不能吃力  
某一方向下垂。

**Speech** 說話困難  
笨口拙舌, 說不出話來, 理解不了。

**Time** 爭分奪秒打  
119 號!

如果認為有可能是暫時性的看情況再說吧... 是危險的!

即使有一點該當的地方就叫救護車吧!

當打 119 號通報時請求您的事項

1. 為了防備您由於慌張不能說清楚自己的地址, 請準備好地址的筆記。
2. 有無意識很重要。請確認意識狀態。
3. 請確認就診的醫院。

消防局急救科急救救命師 池穀 稔 (摘錄於: 2015 年度中風市民啓蒙講演會)

將於 12 月 22 日 (週四) 舉行中風市民啓蒙講演會。詳情 請確認演資訊頁「講演・講座」。

【垂詢】 市立中風・神經脊椎中心  
電話: 045-753-2500 傳真: 045-753-2859

檢索



個人編號卡可以作為 e-Tax 而使用

e-Tax (國稅電子申報・納稅系統) 使用個人編號卡或者居民基本台賬卡所容納的電子證明書。居民基本台賬卡所容納的電子證明書如果過期時, 即使卡本身在有效期內也需要發行個人編號卡。個人編號卡的交付有時需要兩個月左右的時間的場合。請儘早申請。

檢索

【垂詢】 市個人編號卡制度 呼叫中心

電話: 0120-045-505 傳真: 045-664-5917

週一~週六: 9 點~17 點 (周日、節假日除外)

一部分 IP 電話等從不能使用免費電話服務的電話請打電話 045-367-5272 (收費)

上述兩部垂詢電話號碼, 從 12 月 29 日以後不能接通。

12 月 29 日以後, 請向下述號碼垂詢。

■關於個人編號制度 市呼叫中心 電話 045-664-2525

■關於 e-Tax 服務台 (國稅廳) 電話 0570-01-5901 (年底年初 ※ 除外)

關於個人編號卡的領取方法, 請確認交付通知書。

※12 月 29 日~1 月 3 日